

**Sprawozdanie z XIII ICAU Annual Meeting
w Paryżu
w dniach 30 września – 2 października 2002 roku**

1. Uczestnicy konferencji

W 13 Konferencji Międzynarodowego Konsorcjum Użytkowników Systemu ALEPH (ICAU) w Paryżu wzięło udział **194 przedstawicieli z 22 krajów** (Australii, Austrii, Afryki Południowej, Belgii, Czech, Danii, Francji, Grecji, Hiszpanii, Holandii, Izraela, Luksemburga, Niemiec, Norwegii, Polski, Portugalii, Szwajcarii, Szwecji, USA, Węgier, Wielkiej Brytanii i Włoch), reprezentujących:

- biblioteki, archiwa, ośrodki dokumentacyjno-informacyjne i inne instytucje będące członkami stowarzyszenia ICAU,
- biblioteki i instytucje użytkujące system ALEPH, ale nie będące członkami stowarzyszenia – w roli obserwatorów,
- izraelską firmę Ex Libris – producenta zintegrowanego systemu komputerowego ALEPH (m.in. Natan Lev – dyrektor ds. oprogramowania i utrzymania systemu, Tamar Sadeh – dyrektor ds. marketingu),
- krajowe przedstawicielstwa firmy Ex Libris, m.in. w Polsce (Radosława Dziubecka), Francji, Niemczech i Włoszech.

W konferencji wzięli udział przedstawiciele czterech bibliotek z Polski (trzy należące do ICAU). Szczegółową listę reprezentantów w porządku alfabetycznym zamieszczono w załączniku nr 1.

2. Miejsce konferencji

Obrady 13 konferencji ICAU miały miejsce w siedzibie Uniwersytetu Sorbona (Paris IV) w Paryżu przy bulwarze Malesherbes 108, w centrum konferencyjnym uczelni.

Dyrektorem Centrum Uniwersyteckiego Malesherbes (Sorbona IV) jest prof. Bernard Poloni, który pierwszego dnia obrad powitał wszystkich zebranych na seminarium ICAU.

Miejsce konferencji wybrano nieprzypadkowo. To właśnie Biblioteka i Centrum Dokumentacyjno-Informacyjne IV Wydziału Sorbony zakupiło ostatnio system komputerowy Aleph i użytkuje go w Bibliotece Uniwersyteckiej Malesherbes, która gromadzi literaturę z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa dla wydziałów: romanistyki, germanistyki, slawistyki i międzywydziałowych studiów językoznawczych Uniwersytetu Paryskiego.

3. GŁÓWNE TEMATY REFERATÓW I DYSKUSJI KONFERENCJI ICAU W PARYŻU

(Program seminarium – zob. załącznik nr 2)

30 września

Konferencję otworzył dyrektor Centrum Uniwersyteckiego Sorbony Malesherbes prof. Bernard Poloni. Stwierdził, że seminarium zostało zorganizowane przez stowarzyszenie ICAU we współpracy z jego francuskim odpowiednikiem – AUFA (Association des

Utilisateurs Francophones d'Aleph) i Uniwersytetem Sorbona w Paryżu. Życząc wszystkim zgromadzonemu owocnych obrad w nowo wyremontowanej auli centrum konferencyjnego Malesherbes oddał głos prezydentowi firmy Ex Libris z Izraela, p. Sami Kamhi.

Sami Kamhi omówił sukcesy swojej firmy, odniesione w ostatnim roku na polu międzynarodowym. Obecnie system Aleph, opracowany i rozprowadzany przez Ex Libris, jest użytkowany w ponad 50 krajach. W ostatnim roku przybyło 206 użytkowników (jest ich obecnie łącznie – 934). W latach 2001-2002 31 nowych użytkowników z 16 krajów wstąpiło do stowarzyszenia ICAU.

W ciągu minionego roku członkowie ICAU zgłosili 180 problemów technicznych do rozwiązania. Zgodnie z przyjętą procedurą wyłonione zostały przez członków ICAU najważniejsze z nich. Podczas dorocznego seminarium technicznego użytkowników systemu Aleph (w roku 2002 miało ono miejsce w kwietniu na Cyprze w Limassol) ICAU zgłosił firmie ExLibris te wybrane problemy techniczne. Zgodnie z umową firma zobowiązuje się do ich rozwiązywania. Sami Kamhi poinformował, że firma Ex Libris już pomyślnie rozwiązała te problemy, wprowadzając odpowiednie poprawki do modułów Alepha 500 w wersji 14.2 i w wersji 15.xx.

Po prezydencie Ex Librisu głos zabrał **Guido Badalamenti, przewodniczący stowarzyszenia ICAU.**

Guido Badalamenti przedstawił doroczny **raport organizacyjny stowarzyszenia użytkowników Alepha zatytułowany “Seminarium ICAU : między tradycją a innowacją”**. W swym obszernym wystąpieniu Guido Badalamenti omówił historię zawiązania się konsorcjum użytkowników Alepha 300 od spotkania w Budapeszcie w 1993 r. aż do obecnego seminarium w Paryżu. Podkreślił, że celem ICAU było zawsze bezpośrednie konfrontowanie doświadczeń i dyskusja między użytkownikami systemu Aleph a firmą producencką Ex Libris. Dzięki dyskusjom panelowym, tematycznym i roboczym seminariom technicznym system ALEPH znacznie się w ciągu ostatnich lat rozwinął, pomagając wielu bibliotekom i ośrodkom dokumentacyjnym we wprowadzaniu nowoczesnych technik i organizacji pracy.

Dzięki Alephowi wielu dyrektorów tych placówek stało się nowoczesnymi menedżerami, którzy aktywnie włączyli się w prace nad unowocześnianiem systemu komputerowego, dostosowaniem go do specyficznych potrzeb swoich instytucji. Coraz więcej użytkowników systemu Aleph wstępuje do stowarzyszenia ICAU gdyż wie, że wówczas mają wpływ na to, w jakim kierunku system będzie się dalej rozwijał. Użytkownicy systemu – dzięki konfrontacjom i dyskusjom z producentami systemu – decydują de facto o strategii rozwoju Alepha, a pośrednio o innych nowych produktach.

W bieżącym roku aż 83 instytucje – użytkownicy Alepha zgłosiły 180 dezyderatów pod adresem firmy Ex Libris. Wszystkie one są na bieżąco analizowane, a problemy wynikłe z użytkowania systemu - zgodnie z życzeniami jego odbiorców - rozwiązywane. Stowarzyszenie ICAU udostępniło na swoim serwerze w Uniwersytecie w Sienie listę dyskusyjną on-line dla użytkowników Alepha oraz rozpoczęło w listopadzie 2001 r. wydawanie periodyku “ICAU Newsletter”, będącego rodzajem biuletynu informacyjnego dla odbiorców systemu. Czasopismo drukowane jest w Sztokholmie pod redakcją Ragnara Helin.

W 2002 r. stowarzyszenie ICAU odnotowało 15% wzrost nowych użytkowników Alepha.

Jest wśród nich 31 instytucji z 16 państw:

- ❑ Lulea University of Technology (Szwecja)
- ❑ Svenska Filminstitutet (Szwecja)
- ❑ Royal Holloway, University of London (Wielka Brytania)
- ❑ ETH-Bibliothek (Szwajcaria)
- ❑ Ben-Gurion University of the Negev, the Medical Library (Izrael)
- ❑ Royal College of Surgeons in Ireland (Irlandia)

- ❑ Goldsmiths College Library (Wielka Brytania)
- ❑ College of Management Academic Studies (Izrael)
- ❑ Vienna University of Technology Library (Austria)
- ❑ Curtin University – Library and Information Service (Australia)
- ❑ Bibliotheque Mediatechnique (Francja)
- ❑ Florida Center for Library Automation (USA)
- ❑ Canterbury Christ Church University College (Wielka Brytania)
- ❑ University of York (Wielka Brytania)
- ❑ University of South Wales Library (Australia)
- ❑ College Center for Library Automation (USA)
- ❑ De Nederlandsche Bank (Holandia)
- ❑ Library of Beijing Normal University (Chiny)
- ❑ Österreichische Zentralbibliothek für Medizin (Austria)
- ❑ Università degli Studi dell'Insubria (Włochy)
- ❑ University of Newcastle upon Tyne Library (Wielka Brytania)
- ❑ Agricultural University of Athens (Grecja)
- ❑ Temasek Polytechnic Library (Singapur)
- ❑ University of Delaware Library (USA)
- ❑ UNILINC Limited (Australia)
- ❑ Charles University, Faculty of Science (Czechy)
- ❑ Università degli Studi Bicocca (Włochy)
- ❑ California Digital Library (USA)
- ❑ North Suburban Library System (USA)
- ❑ University of Cape Town (Afryka Południowa)
- ❑ Bibliotheque de documentation internationale contemporaine (Francja).

Celem lepszej koordynacji prac narodowych grup użytkowników stowarzyszenie ICAU oddało im do dyspozycji na swoim serwerze adres internetowy do wymiany poglądów (<http://www.icaul.org/NationalUsersGroups/groups.html>).

Po przedstawieniu budżetu ICAU za rok 2002 i propozycji budżetu na rok 2003 Guido Badaleменти poprosił wszystkich zebranych o wypełnienie ankiety - kwestionariusza, badającego zadowolenie członków z form i zakresu działania ICAU.

W sesji 2 poświęconej nowym członkom ICAU omówione zostały problemy z implementacją systemu w ich instytucjach. Następnie – Dalia Mendelson, Judi Levi i Natan Lev z firmy ExLibris oraz Martin Vojnar z Biblioteki Naukowej w Ołomuńcu przedstawili nowości wprowadzone w wersji 14.x i 15.xx Alepha 500.

Do najistotniejszych zmian należy przede wszystkim :

- ❑ zmieniony format do przekazywania czasopism w wersji elektronicznej,
- ❑ zarezerwowanie pola 856 w US MARC do opisu czasopism elektronicznych,
- ❑ wprowadzenie automatycznej kontroli rekordu bibliograficznego,
- ❑ wprowadzenie nowego skróconego formatu bibliograficznego Z00R w miejsce dotychczasowego formatu Z13,
- ❑ przeznaczenie pola 590 dla dodatkowych uwag dotyczących specyficznych częstotliwości wydawania serii i czasopism (np. ukazuje się trzy razy do roku w miesiącach: kwiecień, wrzesień, grudzień),
- ❑ wprowadzeniu dodatkowych 9 ścieżek możliwości definiowania drogi akcesji gromadzonych zbiorów.

Tego samego dnia po południu odbyło się **dziewięć paralelnych konferencji tematycznych**. Martin Vojnar z Biblioteki Naukowej w Ołomuńcu przedstawił w swoim wystąpieniu system katalogowania i zamawiania zbiorów w podwersji 14.x.

Z ramienia stowarzyszenia ICAU Martin Wojnar zbierał od wszystkich uczestników seminarium pytania dotyczące utrzymania dotychczasowych wersji Alepha, jak i zmian w podwersjach 14.x i 15.xx. Na te pytania przedstawiciele Ex Librisa mieli odpowiadać trzeciego dnia konferencji. Poinformowali oni uczestników seminarium, że ze względu na dużą liczbę zmian proponowanych przez użytkowników, część najnowszych rozwiązań w oprogramowaniu będzie wprowadzana wyłącznie do nowych podwersji systemu Aleph (od podwersji 14.2 w górę).

Stefan Lohrum z Zuse Institute w Berlinie, Donna Hirst z Uniwersytetu Iowa w USA, Tracy Gbaridge z Massachusetts Institute of Technology, Naomi Steinberger z Jewish Theological Seminary (USA) skupili się w swych wystąpieniach na omówieniu aspektów technicznych funkcjonowania systemu Aleph w kontekście różnych platform serwerów. Omówili oni m.in. minimalne wymagania dla użytkowników Alepha 500 w wersji 500.14.2 i 500.15.2 - od strony systemu operacyjnego:

- ❑ Sun Solaris 8.2 lub 9
- ❑ IBM/RS 600 AIX 4.3 lub 5
- ❑ Compaq/Alpha OSF 4.0F, 5.1
- ❑ Linux Red Hat 7.2 lub 7.3
- ❑ HP HP-OX 11.

Z wymagań odnośnie wersji systemu operacyjnego wynikają pośrednio wymagania sprzętowe poszczególnych platform.

Przedstawione zostały także szersze możliwości Alepha 500 przy wykorzystaniu procedur wyszukiwawczych systemu za pomocą narzędzi zewnętrznych (protokół Z.39.50).

Określono politykę firmy wobec zapowiadanego przez Microsoft wstrzymania rozwoju systemu Windows 98 i Windows NT. Firma ExLibris również zaprzestanie supportu dla odnośnych wersji oprogramowania (chodzi głównie o moduł biblioteczny GUI). Należy zatem przygotować się - także od strony sprzętu - na przejście w stosownym czasie na systemy Windows 2000 albo Windows XP. W praktyce oznacza to, że komputery typu PC powinny mieć 256 MB pamięci RAM, co najmniej 20 GB HD i dostatecznie szybki procesor.

Dużo miejsca w dyskusji poświęcono możliwościom **tworzenia specjalnych podzbiorów tematycznych na indywidualnych kontach czytelniczych** (co sprowadza się do wykonywania kwerend bibliograficznych on-line w module SDI (Selektywna Dystrybucja Informacji)).

Ana Azevedo i Audgusto Ribeiro z Biblioteca da Faculda de Engenharia da Universidade do Porto, Victor Babitchev z The Austrian Library Network and Services, Duccio di Blasi z Uniwersytetu w Sienie we Włoszech oraz Jorgen Pedersen z Fujitsu Invia z Danii skupili się w swych referatach na przedstawieniu zintegrowanego systemu Aleph od strony pracy bibliotekarzy, bibliotekarzy systemowych, bibliografów i dokumentalistów. Przedstawili m.in. możliwości przesyłania rekordów bibliograficznych z adnotacjami w koszykach zamówień dla użytkowników zewnętrznych, zintegrowany system akwizycji, możliwości wprowadzania automatycznych zmian w statusie publikacji w trakcie jej opracowywania i przekazywania do zbiorów głównych. Zastanawiali się także nad optymalnym modelem biblioteki wirtualnej.

1 października

W drugim dniu seminarium Ronald Schmidt z Hochschulbibliothekszenrum przedstawił referat w sesji plenarnej "Aleph w XXI stuleciu – rozwój programu komputerowego Ex Librisa dla systemów informacyjnych bibliotek". Omówił w nim rolę jaką odegrały systemy komputerowe w unowocześnianiu i zmianie funkcji i roli bibliotek od lat czterdziestych XX wieku. Począwszy od pierwszego komputera, poprzez systemy modułowe lat 60-tych i 70-tych, aż po zintegrowane systemy biblioteczne lat 90-tych i obecne R. Schmidt przedstawił

zmiany, jakie zaszły w sposobie funkcjonowania bibliotek – od instytucji gromadzących, przechowujących, katalogujących zbiory po instytucje nastawione na obsługę użytkownika i szybkie udzielanie informacji.

Charles B. Lowry z Uniwersytetu w Maryland rozwinął niektóre tezy z referatu Ronalda Schmidta. Omówił szczegółowo przykładowe rodzaje i formy pracy informacyjno-bibliograficznej w bibliotekach i instytucjach będących centrami dokumentacyjnymi. Tego typu placówki szczególną wagę powinny przywiązywać - zdaniem referenta - do systematyczności i szybkości, z jaką tworzone są bazy informacyjne, do ich stałej aktualizacji i doskonalenia, udostępniania informacji na miejscu i on-line, przesyłania danych między różnymi systemami sieci komputerowych itp. Celem jest stworzenie jednolitego, łatwego dostępu dla użytkowników do jednostkowych informacji bibliograficznych, jak i do zbiorów informacji, baz danych komputerowych z możliwością korzystania z kartotek ułatwiających wyszukiwanie w systemie, jak i z megaprzeglądarek międzysystemowych.

Tego samego dnia odbyły się jeszcze dwie równoległe sesje użytkowników Alepha, podczas których omówiono administrowanie bazami danych i metabazami danych w Alephie (swoimi doświadczeniami w tym zakresie podzielili się: Sylvia Van Peteghem z Uniwersytetu w Gent z Belgii i Owen Stephens z Uniwersytetu Londyńskiego) oraz przedstawiono problem katalogowania elektronicznych książek i czasopism w Alephie (sesję tę prowadziła Carol Letrouit z Uniwersytetu Sorbona oraz Mark Ellingsen z Uniwersytetu w Bristolu w Anglii).

2 października

Ostatniego dnia konferencji przedstawiciele firmy Ex Libris : Natan Lev, Dalia Mendelsson, Judi Levi i Tamar Sadeh oraz Martin Vojnar z Biblioteki Naukowej w Ołomuńcu – odpowiadali na zapytania użytkowników Alepha przekazywane władzom stowarzyszenia ICAU podczas seminarium.

Funkcjonowanie Alepha w bibliotekach publicznych omówił Michael Koch z Høxbæk Public Library w Danii, bibliotek korporacyjnych – Marc Willem z Cedefop z Grecji , a przyszłość formatu UNIMARC nakreślił Francoise Bourdon z IFLA.

Nowy interfejs użytkownika w Alephie przedstawili: Ezra Schwarz z firmy Ex Libris (USA) i Jiri Kende z Universitätsbibliothek der FU w Berlinie.

Dwie ostatnie sesje odbyte ostatniego dnia konferencji miały charakter organizacyjny.

Wybrano nowe władze ICAU. Na miejsce dorocznej konferencji stowarzyszenia ICAU w roku 2003 wybrano Wiedeń, a w roku 2004 Bristol w Wielkiej Brytanii.

**Lista uczestników 13 ICAU Meeting w Paryżu
(30 września - 2 października 2002 r.)**

1. Bernadette Abriel, MEDIATHEQUE F. MITTERRAND, LES ULIS, France
2. Giovanna Aceto, Università della Calabria, Arcavacata di Rende, Italy
3. Elhanan Adler, MALMAD Consortium, Jerusalem, Israel
4. Sivana Agueci, Università di Pisa, Italy
5. Ori Ainy, Ex Libris, Ramat Hasharon, Israel
6. Carole Ajam, Bibliothèque de Documentation Internationale Contemporaine, Paris, France
7. Pasana Aleksandrowicz, Brender Moss Library of Social Sciences & Management, Tel Aviv University, Israel
8. Benedetta Alosi, Coordinamen to SBA Messina, Italy
9. Henric Anselm, OHIM, Alicante, Spain
10. Michael Archer, AstraZeneca, Loughborough, Great Britain
11. Ana Azevedo, Biblioteca da Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto, Portugal
12. Victor Babitchev, The Austrian Library Network, Vienna, Austria
13. Guido Badalamenti, University of Sienna, Italy
14. Hanne Balslev, The Royal Library, Copenhagen, Denmark
15. Naomi Berzely, Hebrew University of Jerusalem, Library of Agriculture, Behevot, Israel
16. Heinz Becker, Novartis Pharma AG, Basel, Switzerland
17. Elisabeth Bender, Bibliothèque de Documentati on Internationale Contemporaine, Nanterre, France
18. Gerard Bennett, University of Westminster, London, United Kingdom
19. Christophe Bertrand, BIU Montpellier, France
20. Alessandra Bezzi, Insubria University, Varese, Italy
21. Siv Boman, Umea University Library, Sweden
22. Francoise de Brie, Service commun de la docymentati on de Paris Sorbonne Paris IV, France
23. Monica Bronner, Hauptbibliothek Irchel, Zurich, Switzerland
24. Lene Bundgaard, The Royal Library, Copenhagen, Denmark
25. Pat Busby, CHEC/CALICO, Cape Town, South Africa
26. Ingbritt Butina, The Danish National Library of Science and Medicine, Copenhagen, Denmark
27. Pierre Carbonne, SCD Université Paris 12 Val de Marne, Creteil, France
28. Florence Casaromani, Cite des Science et del'Industrie, Paris, France
29. Dick Chamberlain, University of Nottingham, United Kingdom
30. Helene Chaudoreille, SCDU Paris III, France
31. Peter Christensen, MiniBib – The Administrative Library, Copenhagen, Denmark
32. Claudine Christin, Réseau des bibliothèques de Dieppe, France
33. Gregory Colcanap, SCD Université Paris 12 Val de Marne, Creteil, France
34. Jacqueline de Condappa, Ecole Normale Supérieure de Lyon, France
35. Janet Cropper, University College London, United Kingdom
36. Niki Crowster, CHEC/CALICO, Cape Town, South Africa
37. Rosa de Martino, Biblioteca di area giuridico-economico-politica, Università degli studi "Roma Tre", Italy
38. Francesco Dell'Orso, Università degli studi di Perugia, Italy

- 39.Cecile Demeude, SCD Paris X Nanterre, France
- 40.Jeremie Desjardins, Bibliotheque del'INSA de Rouen, France
- 41.William Dewael, Bibliotheque Universitaire des Sciences et des Technologies de Lille, France
- 42.Duccio di Blasi, University of Sienna, Italy
- 43.Carsten Dibbern, Fujitsu Invia, Hellerup, Denmark
- 44.Anita d'Orazio, Universita di Pisa, Italy
- 45.Linda Drage, OHIM, Alicante, Spain
- 46.Pierre Drijvers, SOLVAY, Bruxelles, Belgium
- 47.Jacqueline Dubois, SCDU Paris III, France
- 48.Helena Dvorakova, National Library of the Czech Republic, Praha, Czech Republic
- 49.Radosława Dziubecka, ALEPH Polska Sp.z o.o. – Ex Libris distributor in Poland, Warszawa, Poland
- 50.Marta Egyhazy, University of Veszprem, Central Library, Hungary
- 51.Mark Ellingsen, University of Bristol, United Kingdom
- 52.Annika Eriksson, Vitterhetsaka demiens bibliotek, Stockholm, Sweden
- 53.Charlotta Eskilson Jonsson, AstraZeneca, Sodertalje, Sweden
- 54.Nunzio Femmino, Coordinamen to SBA Messina, Italy
- 55.Dominique Filippi, Service commun de la documentati on l'universite de Paris Sorbonne Paris IV, France
- 56.Dale Flecker, Harvard University Library, United States of America
- 57.Carole Fonck, European Central Bank, Frankfurt am Main, Germany
- 58.Ilona Fonyo, Budapest University of Technology and Economics, National Technical Information Centre and Library, Hungary
- 59.Francoise Foury, BIU de Montpellier, France
- 60.Liliane Frenkiel, Ben Gurion University of the Negev, the Medical Library, Beer-Sheva, Israel
- 61.Carol Fuchs, National Medical Library, Jerusalem, Israel
- 62.Madeleine de Fuentes, Ecole polytechnique, Palaiseau, France
- 63.Tracy Gabridge, Massachusets Institut of Technology, Cambridge, United States of America
- 64.Pierre Gaillard, Bibliotheque Interuniversitaire de Montpellier, France
- 65.Jean-Paul Genot, European Central Bank, Frankfurt /Main, Germany
- 66.Robert Gerrity, Boston College, United States of America
- 67.Omri Gerson, Ex Libris LTD, Ramat Hasharon, Israel
- 68.Yves Grange, EX-LIBRIS, Rungis, France
- 69.Myriam Grenier, SCD Paris III, Sorbonne Nouvelle, Asnieres, France
- 70.Bożena Guziuk-Dąbrowska, The Sejm Library, Warszawa, Poland
- 71.Frank Halisch, Max Planck Institute for Psychological Research, Munchen, Germany
- 72.Oskar Hammargren, Mid sweden university, Ostersund, Sweden
- 73.Yvette Hanyama Liambi, Nordic Africa Institute Library, Uppsala, Sweden
- 74.Ragnar Helin, Library of the Swedish Parliament, Stockholm, Sweden
- 75.Orith Hertz, central Library , Tel Aviv, Israel
- 76.Hila Buzagio, Tel Aviv University –Sourasky Central Library, Israel
- 77.Donna Hirst, University of Iowa, USA
- 78.Kitty Hogenaar, Utrecht University Library, Utrecht, Netherlands
- 79.Inger Hoy Nielsen, The Royal Library, Copenhagen, Denmark
- 80.Lenka Ichova, Jewish Museum in Prague, Czech Republic
- 81.Claudia Isbir, Ex Libris (Deutschland) GmbH, Hamburg, Germany
- 82.Krzysztof Janczewski, The Warsaw Public Library, Warsaw, Poland

83. Alena Jelinkova, The Library of Jewish Museum Prague, Czech Republic
84. Tine Kaae Andersen, Bibliotekenes IT- senter AS(Norwegian sales office), Oslo, Norway
85. Sami Kamhi, Ex Libris LTD, Ramat Hasharon, Israel
86. Karin Kastens, Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, Netherlands
87. Jiri Kende, FU Berlin, Germany
88. Michael Koch, Holbaek Public Library, Denmark
89. John Kraan, Utrecht University Library, Netherlands
90. Dorthe Kristiansen, Danish Veterinary and Agricultural Library, Frederiksberg, Denmark
91. Andrea Kroneisl, Veterinary Med.University Vienna, Austria
92. Jean-Claude Kuperminc, Alliance israelite universelle, Paris, France
93. Inger Lagerros, Svenska Filminstitutet, Stockholm, Sweden
94. Christian Larose, SCD Paris 5, France
95. Bjoern Ulrik Larsen, Holbaek Public Library, Denmark
96. Patrick Latour, Bibliotheque Mazarine, Paris, France
97. Bożena Łazowska, Central Statistical Library, Warszawa, Poland
98. Mireille Le Van Ho, Bibliotheque Mazarine, Paris, France
99. Martin Ledinsky, Charles University in Prague, Czech Republic
100. Mireille Lepinay, Bibliotheque municipale du Havre, France
101. Carole Letrouit, Universite Paris 5 Service Commun de la Documentation, France
102. Natan Lev, Ex Libris LTD, Ramat Sharon, Israel
103. Judy Levi, Ex Libris LTD, Ramat Sharon, Israel
104. Maud Levillain, Cite des Sciences et de l'Industrie, Paris, France
105. Ruth Lewis, Canterbury Christ Church University College, Canterbury Kent, United Kingdom
106. Erwin Linthout, Atlantis S.r.l.-Ex Libris distributor in Italy, Verona, Italy
107. Fiorella Liotto, Stazione Zoologica Anton Dohrn, Napoli, Italy
108. Monica Ljung, University of Trollhattan, Vanersborg, Sweden
109. Stefan Lohrum, Zuse Institute Berlin, Germany
110. Charles Lowry, University Maryland, USA
111. Bernd Luchner, IDS, Basel, Switzerland
112. Michael Luetgen, Ex Libris (Deutschland) GmbH, Germany
113. Keith Lye, University College London, United Kingdom
114. Michael Maliappis, Agricultural University of Athens, Greece
115. Amanda Marin, Green Data, Barcelona, Spain
116. Jean-Bernard Marino, Bibliotheque Universitaire des Sciences et des Technologies de Lille, France
117. Jolanta Markowska, The Sejm Library, Warszawa, Poland
118. Carla Martini, Universita Commerciale "L.Bocconi" Biblioteca, Milan, Italy
119. Sylvie Martinot, Cite des Sciences et de l'Industrie, Paris, France
120. Adelheid Mayer, Vienna University Library, Austria
121. Hether McBurnie, University of Cape Town, Rondebosch, South Africa
122. Eric Mecking, Solvay Pharmaceuticals, Weesp, Netherlands
123. Dalia Mendelsson, Ex Libris LTD, Ramat Hasharon, Israel
124. Pal Mjorlund, Aleph User Group Norway, Gjøvik, Norway
125. Azriel Morag, Ex Libris LTD, Ramat Hasharon, Israel
126. Christine Moulen, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, USA
127. Lesley Mudway, University of Bristol, United Kingdom
128. Mauro Narbone, Atlantis, Italy
129. Edit Naszados, Ex – LH Ltd, Budapest, Hungary
130. Agoston Nemeth, Ex – LH Ltd, Budapest, Hungary

- 131.Loles Noria, OHIM, Alicante, Spain
- 132.Ruedi Nothinger, Universitätsbibliothek Basel, Switzerland
- 133.Carmen O'Dell, CERN, Geneva, Switzerland
- 134.Jiri Pavlik, Charles University in Prague, Prague, Czech Republic
- 135.Janina Pawlik, Central Statistical Library, Warszawa, Poland
- 136.Steen Pedersen, Fujitsu Invia (Scandinavian distributor), Hellerup, Denmark
- 137.Glenis Pickering, University of Nottingham, United Kingdom
- 138.Serge Pino, Université Paris X, Nanterre, France
- 139.Emanuela Pisanu, ICAU Secretariat, Siena, Italy
- 140.Maria Grazia Pistelli, University Milano-Bicocca, Italy
- 141.Grzegorz Płoszajski, Warsaw University of Technology, Main Library, Warszawa, Poland
- 142.Jan Pokorný, UVT, Charles University, Prague, Czech Republic
- 143.Agnes Ponsati, CSIC, Madrid, Spain
- 144.Else Marie Poulsen, Aalborg University Library, Denmark
- 145.Marek Poźniak, Central Statistical Library, Warszawa, Poland
- 146.Iva Pribramská, National Library of the Czech Republic, Prague, Czech Republic
- 147.Stephen Prowse, King's college London, United Kingdom
- 148.Augusto ribeiro, Biblioteca da Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto, Portugal
- 149.Margaret Robinson, Kings College, London, United Kingdom
- 150.Tracey Robinson, Harvard University, Cambridge, USA
- 151.Joseph Rogani, Università della Calabria, Arcavacata di Rende, Italy
- 152.Françoise Romand, Ecole polytechnique, Palaiseau, France
- 153.Denis Roura, Ecole polytechnique, Palaiseau, France
- 154.Tamar Sadeh, Ex Libris, Ramat Sharon, Israel
- 155.Guenter Sauter-Sternik, State Library of Vorarlberg, Bregenz, Austria
- 156.Bernard Scaife, Canterbury Christ Church University College, Canterbury, United Kingdom
- 157.Ronald Schmidt, Hochschulbibliothekszentrum NRW, Cologne, Germany
- 158.Daniel Schmied, IDS (Informationsverbund Deutschschweiz)/ Zentralbibliothek Zuerich, Switzerland
- 159.Antje Schroeder, DaimlerChrysler AG, Stuttgart, Germany
- 160.Antonio Scolari, Università degli Studi di Genova, Italy
- 161.Dana Simkova, Charles University in Prague, Czech Republic
- 162.Robert Simon, Ex Libris Luxembourg
- 163.Michael Sindlinger, Novartis Pharma AG, Basel, Switzerland
- 164.Goran Skogmar, The Royal Library, Stockholm, Sweden
- 165.Paul Soderdahl, University of Iowa, USA
- 166.Hanne Sonne Henriksen, The Royal Library, Copenhagen, Denmark
- 167.Flemming Sorensen, Hillerød Public Library, Denmark
- 168.Torben Sorensen, Roskilde Bibliotek, Denmark
- 169.Marilena Spocci, Sistema bibliotecario ticinese, Bellinzona, Switzerland
- 170.Naomi Steinberger, Library of the Jewish Theological Seminary, New York, USA
- 171.Owen Stephens, Royal Holloway, University of London, United Kingdom
- 172.Uwe Sujata, ETH Swiss Federal Institute of Technology, Zurich, Switzerland
- 173.Anna Sward Bergström, Umeå University Library, Sweden
- 174.Oliver Thiele, IDS (Informationsverbund Deutschschweiz) / Zentralbibliothek Zuerich, Switzerland
- 175.Eva Tornblom, Jönköping University Library, Sweden

- 176.Stefano Unternaehrer, Sistema bibliotecario ticinese, Bellinzona, Switzerland
- 177.Veerle van Conkelberge, University Library Gent, Belgium
- 178.Heleen van der Linden, Utrecht university – Central Library, Netherlands
- 179.Frits van Latum, Delft University of Technology Library, Netherlands
- 180.Sylvia van Peteghem, University Library Gent, Belgium
- 181.Martin Vojnar, Research Library Olomouc, Czech Republic
- 182.Michael Voss, Humboldt Universitat zu Berlin- Universitätsbibliothek, Berlin, Germany
- 183.Kristian Wallin, Fujitsu Invia (Scandinavian Ex Libris distributor), Linkoping, Sweden
- 184.Andrew Wells, University of New South Wales, Sydney, Australia
- 185.Karin Westerberg Dahlen, Lulea University Library, Sweden
- 186.Agata Wietecha, Warsaw University of Technology Main Library, Warszawa, Poland
- 187.Marc Wilem, CEDEFOP, Thessaloniki, Greece
- 188.Tom Wilson, University of Maryland, USA
- 189.Lawrence Woods, University of Iowa, USA
- 190.Jennifer Younger, University of Notre Dame, Notre Dame, USA
- 191.Petra Zabickova, The Moravian Library, Czech Republik
- 192.Maureen Zajkowski, State University of New York System Administration, Albany, USA
- 193.Christian Zeising, The Royal Library, Stockholm, Sweden
- 194.Tajoli Zeno, CILEA, Segrate, Italy

13th Annual ICAU Meeting
Paris, 30 September – 2 October
Agenda

Monday, 30 September

- 08.30 – 9.15 Registration
- 9.15 – 10.15 Session 1 : Opening Session
Greetings : University of Paris IV Representative
Greetings : Sami Kamhi, Ex-Libris President and CEO
Report of the ICAU Chair : Guido Badalamenti, University of Sienna
- 10.15 Coffee break
- 10.45 – 11.45 Session 2 : Users Session
(Chairperson : Ragnar Helin, The Library of the Swedish Parliament, Sweden)
New Users self-introduction
Report of the National User Group activities
- 11.45 – 13.00 Session 3 : Aleph 500 new developments
(Chairperson : Else Marie Paulsen, Aalborg University Library, Denmark)
Aleph new functionalities : Dalia Mendelson
ILL (version 15.xx) : Judi Levi
System requirements : Natan Lev
Others
- 13.00 Lunch break
- 14.30 – 17.30 Session 4 : Poster sessions
Poster 1 : Martin Vojnar, Research Library, Olomouc, VKOL : Presenting and requesting mechanism of a digitized card catalogue within Aleph 14.x
Poster 2 : Stefan Lohrum, KOBV/Zuse Institute Berlin : System monitor for Aleph /Metalib processing on Unix machines
Poster 3 : Donna Hirst, university of Iowa, USA : The parameter-driven loader at Iowa – p_manage_50.
Poster 4 : Tracy Gabridge, Massachusetts Institute of Technology (MIT) : Usability testing of MIT's web OPAC and the transition to the No-Frames version in 14.2.5
Poster 5 : Naomi Steinberger, Jewish Theological Seminary, USA : Virtual Digital Collection at JTS
Poster 6 : Ana Azevedo and Augusto Ribeiro, Biblioteca da Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto : Acquisitions integration with universities accounting systems
Poster 7 : Victor Babitchev, OBV.SG / The Austrian Library Network and Services : Integration of abstracts and tables of contents into Aleph 500 catalogs of the Austrian Library Network

	(Chairperson : Jiri Kende, Universitätsbibliothek der FU, Berlin, Germany)
	Ezra Schwarz, Ex Libris, USA
10.30	Coffee break
11.00-12.30	Session 10 : Questions to Ex Libris & Answers
	(Chairperson : Martin Vojnar, Research Library Olomouc, Czech Republic)
	Ex Libris representatives : Natan Lev, Dalia Mendelsson, Judi Levi, Tamar Sadeh
12.30	Lunch break
14.00-16.00	Session 11 : Parallel sessions
	Public libraries : Michael Koch, Høxbæk Library, Denmark
	Corporate libraries : Marc Willem, Cedefop, Greece
	The future of UNIMARC : Francois Bourdon, BNF, IFLA PUC
	Focus Group's Members Meeting
16.00	Good-bye coffee